

„Peçat dolzon въдътънъ не lunnezən, а çassezən
mijan parzialən eta medləçət da med vəna orudie“ (I. Stalin)

Proletarijjez въд му вълн, а ту нѣ са

Lenin tuy ušloj

VKP(b) Okružkomlən, Okrispolkomlən da Okrprofsovetylən gazetə

п. Кудымкар Свердловской Области К-Пермского края

Maj 6 lun 1936 god | № 84 (1382)

Узалишсез пішмoezkət газеттеzlən uз jılış

VKP(б) obkomlən izdatel-
stvo da peçat otdel 25 rajo-
niş proveritis uzalişsezlən
pişmoez kat fabrično-zavod-
skəj gazettezliş uz. Proverka-
ən azzəm vozmutitelnəj fakt-
tez: uzalişsezlən pişmoez dñə
vjurokrafičeski, — barskəj,
prenebrezzebtelnəj otnoşenno
fak'tez. „Uralskəj trubnik“
gazetaň (Pervouralsk) lok-
təm pişmoezsə ezə uçitlavajtə.
Deloezən vəli xaos. Rabşəl-
korovskoj pişmoeziş əstəmaş
357 pişmo. Ləşvenskəj
„Iskra“ gazetaň pişmoezən
uz doveritəmas malogramot-
nəj bespartiijnəj sotrudniklə,
redaktorşan Stepanovşan ne
kəe-m kontrol abu vələsin.
Etaşaň əstəmaş 265 pişmo.
„Iskra“-lən redakcia CK
VKP(б) reseňnois „Severo-
kavkazskəj bolshevik“ da
„Zvezda“ (Perem) gazettez
uz jılış as pondası ez ker
nekkeəm vlyvoddez. Eta re-
seňno vərəlni viiliş əstəmaş
20 pişmo. „Kujedinskəj Ino-
vod“ redakciayı uzalissez
pişmoez vylə gizləmaş rezo-
lüciaez: „oz mun. Arkivə.
Avtorlə pozə ne otveçajtə“.

Etæeəm otnoseñnoes výra-
zaççə sÿbñ, sto ena gazet-
tez ezə paškətə bol'sevickəj
samokritika. Uzalişsəzlis piş-
moezsə, kədnija razoblaçajtənə
nedostatokkez, uçitvavjtənə
uməla. Çassə əstənə, niże
rasledujtan dəlo kÿşçə. Sta-
xanoveczezən pişmoez da
stattaez, kədnija razoblaçaj-
tənə staxanovskəj dvizenno-
lis vraggezəs, çasto vezsənə
gazetis statnəj sotrudnikkez-
lən ne leçst da ne kompen-
tentnəj stattaezən. Bədəs eta
baite sÿ jılış, sto etna ga-
zettez çasto ollənə staxanov-
skəj dvizennoes sabotažnik-
kez da samokritikalə vraz-
devnəj elementitez vlijanno
uvtbñ. Otmetitən neudovle-
tvoriteñnəja paškətəm partij-
no-massovəj us CK VKP(б)
postanovlenno gəger, obkom
objazitis gorkommeziş da raj-
kommeziş sekretairezəs bju-
ro zasedanqnoez vylən kÿv-
zvylənə gazet redakciazelis
dokladdez uzalişsəzlən pişmo-
ezkət uzaləm jılış, krepitbñ
gazetnai kadrez. Organisi-

zujtnə rabşelkorovskəj şemi-narrez, peçat uza şibətənə staxanoveccezəs, organizujt-pər partsobraqənoez vülynp, partiypəj prosvesseçqo skola-ezən, rabkorrez, selkorrez, raboçəj da kolxoznikkez sobraqənoez vülynp, CK-liş reseñ-qoez prorabotajtəm. Obkom objazitlis gorkommezəs da raijkomməzəs kək dekadnəj-kadən proveritnə, kəz ras-sledujtçənən içrezedənnoezənp da organizaciaezezən usalişsez-lən gazetaezə pişmoez siş, stobə pişmoezən təççaləm nedostatokkez da izvrassen-qoez şərti vəlisə primitəmas kolana meraez da vinovnik-kez vəlisə nakazitəmas. Etə uza dolzon lənə şibətəm rəvşelkorovskəj aktív, a prover-kalən itoggez ohsuditəməş gəlikom da raijkom vjuroez vülynp. Obkom eəktis vəd raijkom vjuro vülynp da raijispolkom prezidium vülynp praktikujtənə pişmoez razbirajtəm, kədnə şərti abu vüre-təmas oştəm bezobrazzoez.

SverdTASS

Gazetnəj kadrrez gotovitəm

VKP(B) obłomlən pecət da
izdatelstvoez jukat eta godə
nuətə una meropriatiaež ga-
zetenəj kadrrez massovəj go-
tovitəm ponda. Kommunis-
sez—zurnalıstlez kurssez pıṛ-
da perepodgotovka kurssez
pıṛ məjmu vəli velətəm 104,
tavo loasə velət-məş 400
mort, 97 mort lezəməş-ni.
Şverdlovskən m a j işiçə
oşşə KIZ, kılıçə tavo əkilişə

velatçemy 100 mort, epi tine-
nely priomnaj isprataqnoez.
Ozza goddez şerti una otən-
şyka paşkətəm şelkorrezlən
velatçəm. 1530 şeñkor velat-
çəny „Krestanskəj gazetis“
zaocnaj kurs-ez vlybo. So
eta loas oblastis gazetiez pon-
da podkreplennoez da som-
nevajtçətg viştashas nylis
kaçestvo oziyan vurmatem
vylə. SverdTASS.

SverdTASS

Seçəm rasspuşennoşə partıa oz tərpit

Partia beld kommunissan
trebuja sirogaj disciplina.
Beld komunis ponda partijsk
komitecian zadanno
tuny objazateni delo. No
ne sis dumajten Koçovskaj
rajkomlen instruktorrez Şe-
degov da Şurkaev. Rajkom
niye blets kolxozzez organi-
zujtne setin staxanovskaja
kazem. Aprel 30 lunə vellis-
se, a may pervej lunə lok-
tise Koçovaə ber da kutci-
se jutu. Maj mədəz lunə raj-

Komis sekretar niňa vitiş ko-
tis rajkomə — ez lokta. Lok-
tisə toko sek, ker nə dənə
muniş rajkomiş sekretarları
vezis Məxonosin.

Kon münissez Şurkajev da
Şedegov rassuzdajtən p kyz
ovvatellez. Niya tbdalə vu-
nətəmas, partijnəj disciplina-
sə, sijən aşnəsə i lezəmas.
Şedegov da Şurkajev jort-
tezə kolə-ni və yezərtən, sto-
setəm raspuşsennoşsə mi-
jan partia oz terot.

NESTEROV.



„Gazeta—ne toko kollektivnaj propagandist i kollektivnaj agitator, no sizze i kollektivnaj organizator“ (V. I. Lenjin).

**ВЪД ШЕЛКОР ДОЛЖОН ЛОНЬ
СТАХАНОВЕЦЕН, ВЪД СТАХАНО-
ВЕС—ШЕЛКОРЕН**

Me vaz şelkor. Gazetə pondi gizn̄ 1932 godşan i jeeə menam vəli sluçaj, med „Lenin tui vylət“ re- pondi gizn̄ uçitik k̄yvbur rez i redakcia nijə mənçim pondis lezń literaturnəj lis-bokkez vylə.

Ме ог азъ әni къеәтә
шетнъ redakcialә blagodarnos,
kәr menә sija boстis изаunъ
redakciaas șelkor rjaddeziş.
Әni me изала șelkorovskәj
pismoezvыnъ. Вид lunә 19d-
dәta вѣdkod gazet da zur-
nal, starajtça velәtçыnъ i әni
menam pyr tәd vыlyп gizsъ-
nъ parqiaә соçuvstvujussәjә
i esә bugazъka velәtçыnъ.

Me kora mijan „Leqin tuj vylət“ gazetais selkorrezəs aktivnəja uçastivujtın gaze-taşın, çastəzək giznə kəz munə kolkozas kəzan kad, kəz tərtənələ kolxoznikkez as-şinəs şetəm objazatelst-voez, k ə z p e s s ə n ə zazbutoçnəj da kulturnəj olan ponda—Stalinskəj 7—8 mil-liard pud nən ponda. Gizə, tijan oz əs ətik pişmo, suv-tə vədənnət aktivnəj selko-rə. Bvd selkor əni dolzon lony staxanovecən, ozyń munis mortən.

PAVEL ŞTEPANOVIÇ
TUPİCEN-

Izdevajtçə inşs vılbı

Şekretar Trapeznikovskaj şəlşəvetiş (Kudymkarskaj rajonu) Karavajev Aleksej Proxorovic zañimatçə rasputstvoən, a iñsə vülyən, kədialı mədbur udarlıca kolxozyń pırızdevatçə. Aprel 2 lunə cələdə vəbdəs povzatəm, a iñsə səbura vartləm, sto sija dərəbə uverməmə usaznə kolxozyń, no nəkinlə norasınə oz vülyən.

Кола ղەكەۋىنە خۇلۇغان
كىشى udarnicaes, a Karavojev-
kەt primitiv meraez.

Z. NOM.

КЕЗНЬ ЗЕНЬТ SROKKEZЕ I VЬЛЬН KAЧESTVOEN

BOЛSEVISTSKЕJA JURAVNЬ KЕЗАН KADEN

Pondats' kезан kad. ьзыт подjomен kolxoznikkez da kolxoznicaez kutchis'e kезан ussez berde. Tavo vbd kolxoznik i kolxoznica tede, my syle kol e kerno i una-ja kol e kerle. Nyen pizokota kезнь vugzka, kезнь 10-12 lunе i voшпь vеvlyem vьlyu urozaj.

Kazarinskij kolxozis tomnik zonka-geri zvenois zvenovod Postnikov Alekse baita: "Mejam objazatstvo - gerny 75 sotkaen i me ete objazatstvos tene terti. Zveno menam pondas izavny staxanovskaja".

Bvd kolxozyn emes setem slavn kolxoznikkez da kolxoznicaez. Nyen selammez sotceny izavny staxanovskaja i aslan s primeren eztene vbd kolxoznikkezli selenmeze setem-z'e bojevaj, staxanovskaj izalem vьlye.

Kolxoznaj massalen tavo, kuz nekter ьзыt proizvodstvenej aktivnos. No ne veldlaen eta aktivnos bolsevickej juralen. Kolxozlen rukovodstvo (predsedatel, brigadir), kuz myccaleny ozaa lunnez, kolcc'e kolxoznikkezli aktivnoSSH. Kazarinskij kolxozis kuimet Brigada tene ez terti lunsa normaez, a brigadir pukal e pravjezenoy s' tuje, medvь vьly otsavny kolxoznikkezli terti lunsa normaez.

Leninskij kolxozis kolxoznikkez da kolxoznicaez bura vьly izaleny ьbbez vьly, a kolxozis predsedatel Ostanin pjanstvujet. Maj v'toroj lun 17-is izalema toko 8 v'e.

V-Jusinskij kolxoz (pred. Mexonosin) avu organizujem obestvennej pitano. Kazarinskij kolxoz stolovayen kus poklebka da avu nem.

Narjaddeztg koknitzk i izavnyte

Stepanovskij kolxozis predsedatel Xozasev seremtsemen baita: "Melymu mijan kolxoznikkez izalis narjaddeztg serti. Ry toko sija i viççisli, kert setas narjad. Narjaddeztg nem ez ker. Tavo ne sija. Tavo vbd kolxoznik i kolxoznica tede, kuten, i my kol e kerno. Tede ny izalena normaez. Tede assinys velle, sruja, inventar. Oz-e ni viççis brigadir, narjad. Aşny tede. Sija asyvna peten izavny 5 cas, a vbi loktene şorren ryste".

- Narjaddeztg koknitzk i izavnyte - baiten brigadir.

Dепутатскij gruppa rukovoditel Bazin Vaşilej Sergejeviç kolxozyn nastrojashaj organizator, aktivist. Sija boştis objazatstvo etik lemeka plugen gerny 70 sotkaen i as gergeras cukert mälik kolxoznikkez. Maj 2 lunе assis normas Bazin tiftis.

Proininskij kolxozyn kolxoznikkez kезень вь rjadowej sejalkaen, a kolxozis predsedatel Popov eekta kезнь kiezen, narusajt partialis da pravitelestvolis reseñoez.

Sadrinskij kolxozyn (pred. Klimov) avu organizujem detskij jašljez. Siz kolxozzezli rukovodstvo kolxoznikkezli da kolxoznicaezli aktivnoSSH.

A vot es'e primer. Proininskij kolxozyn Popov Andrusal, keda boştam gerny 75 sotka, predsedatel prikrepitam medumel v'e. Kolxozis predsedatel oz vezert, sto staxanoveczezli kol e leştene medvur usloviae, med v'niya vermis'e terti ashpis'st s' staxanovskij objazatstvoe.

Bvd kommunislen, sovet deputatlen vojevaj zadaça, eni-z'e bolsevistskaja juravny staxanovskij kезан kad. Lebte kolxozzezli rukovodstvo tavo s' staxanovskij tul's uroven. Otsavny staxanoveczezli otenezka pašket s' staxanovskij dvizeñno.

Kеземlen pervej lunnez myccaleny: mijan slabaja suv tatem organizacionno-massovoj uz. Stengazettez enez oz petale, cikazez avu, pokazatet doskazez emes, no pokazatet oz gizse. Bvd eme nedocotezze kol e vyletne eni-z'e.

Kolxozzez kommuñissez da komsomoleczez dolzonos loip ne toko organizatorrezen, no agitatorrezen, propagandisezen. Organizujem kolxoznikkez, kolasen besedaez g a z e t t e z l b d d e t e m, lezne stengazettez. Ni ja dolzonos myccavny izip proizvoditelnoz da disciplinirovanno sposobeczez.

- Ne podkacajem, - sija Bazin, - vev menam bur, a kезem konçitam kez loas burzky. Aşny dozirajta s' s'zey. Borozdaen soçeta da verdysla. Sija i nadjetca. G. KRIVOSÇOKOV.

Ker ovse gazen i izvys burzky

Mijan Velvinskij traktor-nel bazaen staxanovskij metoddezen medpervo izavny pondis Masalkin Viktor, sija medpervo setis rekord, kyskis med una. Menym ojys ez pondis uzshen, ry tede vьly veli, kuz-vy kyskis unazk, voşp rekord, zavojutne gerd perexodassaj znamja. Rytan-z'e poni vyeemika leştene assim traktore: zapravita, mavta, vižeta gegr, med tuj vylas ez vev nekleyem polomka, a avybas iz vyl peta şmelaja i vot s'vayen poni petkety 90 festmetra tuje 250-300 festmetraen, medvayen petkety 325 festmetra.

BOŞTAM 30 CENTNER LONSZ

Culalem 1935 goden mijan Vaşovskij kolxozis Inovodka M. P. Totmjanina rukovodstvo uvten ьзыt zaboraen da bur uxoden kolxozs poluchit vbd ga vlyis ion 16,4 centneren da ion kезнь 5 centneren. Setis mi setim gosudarstvol trestaen 84 centner da ion kезнь 11,5 centner. Vuzalim trestas 20 centner da ion kезнь 4,5 centner. Poluchit ion 4000 rub doxod kolxoznaj kassa. Jukalim trestas uz lunnez s'rtli kolxoznikkez kolasen 60 centner da kolim 3 centner kolxoznaj vozziez vyl. Bvdem obespecitum ashpis' cistosortnaj kезь. Etna rezultatet (kuz es'e uset) lebtis' zelanqo da vola pessyly vьly urozaj ponda.

Mi vyeemta vezertim Stalin jortlis klyvez da ion vedi tishz vsesojuznaj sovessa-nolis vola. 1936 god kez Vaşovskij kolxozis predsedatel Petukov Dimitrij Aleksandrovic da Inovodka Totmjanina Marija Petrovna boştam as vylanym objazatstvo 10 hektar vlyis poluchit urozaj bur kaçestvoa ion tresta 30 centneren, ion kезнь 6-7 centneren. Kезнь ion bur predstevnijekkez vyl, kerno kultivizacia, udovritne mineralnaj udovreñno, kезнь cistosortnaj kезь, pessyly sorakkez. Neekyly, vedyne da kiraun as kade.

Petukova da Totmjanina.

No i operativnos

Stepanovskij kolxoz tbdalj Jurinskij MTS ašpnezi. MTS-is direktor Volokitin pukal e ašen doron i lubyjce, kuz sylen traktor kuimet lun-ni sulalj Stepanovskij kolxoz vьly. I nekuz sija oz verme varezny, medvь kert tedsashny myj lois traktorket.

Tbdalj, MTS-is uzalişsez-s' operativnaj uz vyl kol e lebtis' domkratn.

G. KRIVOSÇOKOV.

Ne umela izali me i oza goddezas, melymu bur uz ponda premirujtis' kuimis, tavo - klyk. Bura izala i zarplatay menam ьзыt. Em mijan m'es, em aslam kvartria, gegr menam tьrma, jort Stalinen klyves p'rgen olane-ovny lois burzky, ovny lois gazazky, a ker ovse gazen i izvys munay burzky.

Spasibo jort Stalinle jugut olan ponda.

Traktorist staxanovec TERJOKIN.



Koçovskij rajonyn saboñrujtene staxanovskaja kезем

Partia da pravitelestvo petkets'e zakon: kезнь toko rjadowej sejalkaen, kезнь toko sortirujtem da travitem kезь.

Kuz ete zakonsa ryktene olana Koçovskij rajonyn?

Tata mukad kolxozzez predsedatellez vydnoz klynicis'e pessyly vьly urozaj ponda. No ker loktis delo, kuz bur klyvezza kol e p'rtne prakticeskaj delo, to arkme ne sija. Bvdem eta vaitemis loe ves loem. Pervaysa-lne zanze una ko xozzez p'ndis kеzьss' koyt kiezen.

Borinskij da Xazovskij sejsovettezyn kезнь splos kiezen. Zapolcevskij kolxozis predsedatel Teterlev natodil loktis RAIZO-е, Kalin jort d'nen i pondis syla lezne sinvaez: "v'lezz umel's, pondam kезнь kiezen". RAIZO-is naçalnik Kalin Teterleva setis razreñeno kеzнь kiezen. Eta es'e jesa. Kalin kolxozzez setem telegramma: "umel's-k'e v'lezz, dak poz e kезнь i kiezen". Siz Koçovskij rajonis RAIZO is tuje, medvь corsta pessyly urozaj lebtam jylis zakon niyeten ponda, açys narusajt partialis da pravitelestvolis reseñoez.

Kin tenet, Kalin jort, setis setem pravos? Te ed kommuñis, a kuz te pessan, medvь polucit vili partijen billets? Eta tenet osyvka dolzen lois p'nden p'nden vejkem. Ed kol e azzyp, sto vazsa, privyckaez v'lynaes i bolsevikk'ez objazanno setem vrednaj privyckaez pessyly. Vot naprimer, Xazovskij da Kukuskinskij kolxozzez deveñiradne sejalkaez d'nen prikrepitemas toko e'ik valen. Eta velys kyskalas sejalkas cas klykuim da i suvtas. Sabotaznjikkez kossen v'lykod priçinaez, medvь toko ne kеzny sejalkaezen, medvь toko çintny urozaj, a znaçit i kolxoznikli uslun don. Eta kol e teden a azzyp, a Kalin jort eta jylis v'ly.

Siz kerely ne toko Xazovskij, Zapolcevskij da Kukskin jort eta jylis v'ly.

NESTEROV.

ETA DELOLS OZ TERPIT ETIK LUN

Inkacez kolxozyn - ьзыt v'ly. Dumajt'e eta işlina-pi. A vot mukad kolxozzez ete enez oz vezerta. Koçovskij rajonyn enez avu organizujem das detplossadkacez, ne obestvennej stolovajez. Rajonaj da sejsovetkaj vesk'atissz tbdalj dumajtens kеzan kadsa çulatny inkacez.

No ed kin siz dumajt'e, dak sija kolçis mort-ni. Bvdem v'ly vezertana, sto ьbbez v'ly uza mijan pondas resajtne inkacez. A raz sija, sledstvije.

to i kol e organizujem jašlez, plossadkacez da suvtas p'ly bur kulturnaj dozor, leştene bur pitano. Eta de-lools oz terpit etik lun.

NESTEROV.

Vraggez sotemas nazom

Koçovskij rajonis Petukovskij kolxozyn vraggez sotemas 1000 vozov nazom. Munay sledstvije.

LITERATURNÆJ LISVOK



V. V. Majakovskij

V. MAJAKOVSKIY.

UROZAJNÆJ MAR8

Mi lebtam urozajjes! Unazk
çuztă Mu!
Te lok-zə, lok çozazka Lok urozaj,
kvy su!
Med aslanym vaz poz-
zezyn
Ne myrsyń-ni dyr— Artıllerez, kolxozzez
Uzalis otır pýr!
Mi cozzk vërgy pón-
dam, Muokbs mijan bur,
I ezm uvtä gernytä
Şor kadä med ez sur.
Med dugdim ovny
eaklyp mi,
Med nañ vely bvd vo,

Trjopolka kolə çap-
kyp, Med vek sija ez lo.
Vreditəl kié sətamə, Vesətamə bvd lun.
I ıvvbez viliş letamə Kulak i jog turun!
Derevna razny, şerasə, Og şormetçə nekər.
Ozalam mi Amerika. Mun ožlañ SSSR!
Mi lebtam urozajjes! Ştenaen,
şnəj, kaj!
Aş seppet mu okalasə.
Lok, jortəj, urozaj!

Vuzətis M. Lixaçov.

Pavel Tupicin.

Velətçəpъ

i velətçəpъ...

Şələm menam pessə,
Sotça sija viən,
A dumabs juram
Miy-ed oz usav!

Əpi-vb velətça
I velətça sijən,
Med olanbs menə
Ez koł, ez oza!

Gramotaas içət
Menam ənəda kadə,
Ed bedəqaklə ozzək
Velətçəpъ ez poz!

Əni miy olam
Gazaa da rada,
Sodə i vilişalə
Mijan əni loz.

Ti tom otır əni
Jonzka velətça,
Luniş lunə sotdə
Asşinbət tom vily...

Vot-ed eta ponda
Şələm viən sotça,
I kər tijan znamja
Pavjalə vilybn.

—Velətçə ti, velətçə
I esa velətçə,—

Siž viştalis Lenjin,—

Mijan velətiş.

Açım me tijankət

Skolaə inđetça
Velətçəpъ po da
Nem menə oz viž.

Stepan Vanu.

Staxanovka Dunjalə

Tenit giza me bur iqlə
Aslam şələmşəq kylvbur!
Kuzin suvtə te bur tujlə:
Eta izəs əddən bur.
Uzın reftə bergalan,
Nekbən on padmə, on!
Tenit uz—gerojstvo, slava,
Tənat pəda vižb, Jon.
Bur primer starajtə voşpə
Bvd kolxozis nyv i in
I tujdət te niyə ožlañ
Bəylin ez vəv med nekin.
Şet te opət assit pýlə,
Aslat tuj kuza nuət
Kız izəvən vižmoz kolə
Niye jortəj, te velət.



Zapadnəj oblasti, Karmanovskəj rajon, Nikolskəj şəhərəvetiş dramaturg da poëtəsə jort Mixajlova Jekaterina Mixajlovna—kolxozniça selxoarəteli Navilje. Jort Mixajlovalə 65 god. Literaturnəj usən sija pondiş zanlımajtəpъ 1934 godşan,—kolxoza pýrem vərəp. Kék godən jort Mixajlova sociintis pjesəz „Zenskijlən pereziyanqo“, „Pastusok“, „Batrak“. Şəşə esa sija soçintis çastuskaed da liriceskəj şələmşəq, kəndə vilişalən ozzəksə zenskəj dola jılış da kolxozzebzə çastivələ olan jılış. Əddən intəresüjtəmən vižatəpъ kolxoznikkez Jekaterina Mixajlovnalış postanovkaezə. Literaturnəj usən esa jort Mixajlova veşkatlı aslas kolxoznə dramatičeskəj kruzokən. Avtor—rezişor i aktor—Mixajlova aslas proizvednəez ponda polucis premiaez rəjənəj da oblastnej olimpiadəzə vilybn. 1935 godəz Jekaterina Mixajlovna vəli nəgramotnəj i usəlis aslas podruga kolxozniça Lakina Marija otşaləmən.

Əni jort Mixajlova velətçə gizən i liddətəp i açıs-ni, otsavtəg, pondatəcə usəvən literaturnəj da vilybn.

ŞIMOK VBLB: jort Mixajlova liddətə gazeta.

Je. Kaçina.

Pervaj maj

Çavkjə asby, sondi petə
Loe miça, gaza lun.
Etə majəs vbdəs tədə
Pervomajskəj talun lun.
Uzalişən etə praznik.
Maj vižcişim mi vazən
Jorttez! petə flagən çozzək
Da vižatəmə mi vily.
Bvdən petam plossaq vilyə,
Boştam kié via flag
Eta lunə şələm şıle,
Şələm əddən talun rad.
Jəz usalısh etə lunə
Assinbə vižətə vily
Kyz usperekə usas tuncə
Viž olan stroitəmən.
Kyeəm gaza etə lunəs
Koja sondi pým jugər.
Drəzzitə etə lunə tuncə
Usalısh kok uvtən gəgər.

Jorttez! Bvdən tatçə lokta
Şılam gətən şılanckv
Medvəgovkəs kajis vily
Zıkkə munis vbd mu vily.

Miť Vanu

Castuskaez

Menə, miləj, te en pəzzav,
Bviliş səram en vətlis.
Pervo izən aştə təccəv,
Sek lubit me vəliş.
Ej, gorav, gorav, garmoska!
Vezət, պաշտ, garmoniş!
Menam miləjə Timoska—
Bur kolxoznə traktoriş.
Veş pişmoez menəm gizən,
Og lubit tenə, Vanok.
Menam miləjə, lusəjə—
Vorosilovskəj strelök.

N. OSTROVSKÆJ

TOM BOEC

(„Kyz kağıtçis stal“ romanis tor*)

Das gəgər oşkəv munəm
vələn Liza kazalıs kik mor-
təs, kəndə petisə soşse vily
pelets sajsaças. Oşas munis
paskət peşpona ravoçəj, rəc-
caləm kizzeza, paşkət moro-
sa, vizitka uvtsis təbdilis
vi-za jərnəs, jor vylas şəd kep-
ka, kəda lezəma kyməs vylas,
şin doras vəli ləzəd
rəmə ləzətəmin.

Kin oşkələn sə vərşan,
çut ne spinaas stiksə mət-
təmən, munis peşlurovəc, sija
vəli şera zupana, remən vyl-
ən kik patronatas.

Liza qeyna zagmətəstis
os-
kəvəsə da vysis soşsesə, məd
bokas. A sə vərşan soşse
vylas petis Pasa.

Sija kezis veşkətlañas tuj
kuzas, gortlañas, da siž-zə
kazalıs munisəsə.

*) Komisi kvy vilya vuzətem Rostanis petas peçatış ena funneza.
Vuzətis M. F. Lixaçov.

vərşan dugdisə sylən jəktəp
dumaes. Jona, zubvəzə
zmitcisa piñez. Ed tokə tən
esə Pjodor batis sylə: „A
eta ponda otırış kolə pov-
təm sələma...“

Pasa svıtətis sələma. Ufıcas, kəda munis gorodlañas, vəli svobod-
nəj. Sə vilyən ez vəv etik mort. Oşas terməs munis
zenskəj figurka tulüşə ze-
pnytik paşlouka. Sija oz ver-
mə padmətən. Məd ulicasə,
kresta tuj vilişas bokissə,
sija azınyez vermə. Toko
vilyən tuj kuzas stancialaç tə-
dalısə mort figurəz.

Pasa sibətciis səsə doras.
Zuxraj kazalıs Korçaginsə,
kəda sə dənşəq vəli tokə
oşkəv mədən.

Zar kerəstis sə vilyə et şin-
nas. Drag utisə suk şinəkym-
mez. Tədış da vidçistəmə-
nas vilişətis oşkəvəs. 8tək-
köçəsə taikişis sə spinə.

—N, te, vərətçə, a to
prikladnas tapka! — Gorətə-
tis konvoir viziök gələsən.

Zuxraj oşkəvəs paşkət-
ka. Sija tujka mədəs viştav-
nə Pasabslə, no vişsəs da

vyttə kyz sylə bur şələmşəq
juər inđemən maknitsətis klinas.

Med əm ez vermə du-
majtəp rəzəj usəs, Pasa le-
zis v kəttis Zuxrajə da ber-
gətciis mədərlən, vyttə sylə
vbdəs vəli ətkod sija, təy
kerşis sə vily.

No juras majəgən bergətis
povzətan duma:

„Kyz me luya etyə da og
inpp, dak pułas vermas
sişpə Zuxrajla...“

Rəz pozis-ni dumajtəp sek,
kər peşlurovecəs vəli ord-
çən?

I sogrisi sis: Pasabslə dən-
top loktis konvoirs. Korçagin
vidçistəg uskətciis sə vily-
ə, kvaṭitəs vintovkasə da mi-
ğən kəstətis sija mulaqas.

8təkəs gırskətis tokə iz-
zezətəs.

Peşlurovec ez vidçistəg sə vily-
ə uskətciisə, da mig kezə
barətətis şinnezə, no sə
kosta-zə lebtis vintovkasə
vbd vilişəsə.

Pasa uskətciis vintovka vily-
əsənən tusañas da ver-
mis sija vilyə. Kosəvəs lya-
jəm sə. Pułas vaçkisə iz

berdas da սպբətəmən mu-
nis rekəsetən kanavałaqas.

Lıjəmşəqas Zuxraj cepə-
səs vokə da ber-gətəsəris. Kon-
voynejəs vbd viliş letis vin-
tovkasə Pasabslə kiiş. Sija ber-
gətətis sija, piňlaşis tom mərt-
lis kiezsə. No Pasa պekəz ez
lež vintovkasə. Sek paz-ləga-
şəm peşlurovec kvaṭitəs da
migən pərətis sija mu vilyas.
No i sek vintovkasə ez ver-
mə təyrdən. Mostovəj vily
ušíkə, Pasa ətlən kəkis konvoirsə,
i ez vəv seeəm vily,
kəda və ena minuttezə
vermis silyis təyrdən vint-
ovkasə.

Kkyiş çetçətəmən Zuxraj
lois ordçən. Vilyəna lebtisə-
tis sylən kərtəvəj kulakəs da
lezçisəs konvoirsə jur vilyə,
a sekunda vərti, sija vəli qee-
kəvtəm mu vilyən kujlis Kor-
çagin dənşəq da vəra, kyz
şvinəçən uşisə, pazjətisə
kkyiş sətəm çuzəm kuzas,
sek peşlurovec səkət təsə-
kən uşis kanavaas.

Nija-zə vilya kiez lebtisə
Pasabslə mu vilyə da suvtətis-
sə kokkez vilyə.
Vuzətis M. Lixaçov.

